

JORGE ALVES BARBOSA

"MÚSICA POPULAR PORTUGUESA"

para Coro de 4 vozes mistas

Viana do Castelo - 1996

"MÚSICA POPULAR PORTUGUESA"

A presente colectânea reúne um conjunto de doze temas que foram sendo trabalhados ao longo dos anos, por ocasiões e motivos bem diversos, e que agora aparecem revistos e em conjunto depois de, um tanto dispersamente e em manuscrito, muitos terem já sido divulgados e executados. A diversidade apontada é manifesta numa grande variedade de estilo de tratamento, ainda que não se possa iludir uma linha mais ou menos definida.

Procura-se, quanto possível, explorar as potencialidades dos diversos géneros que compõem a música popular portuguesa dentro dos limites de uma linguagem que as melodias sugerem. O carácter lúdico, pastoril, religioso ou profano dos estilos apresentados como a dimensão tonal ou modal da linguagem utilizada pelas melodias foram os pontos de referência para os arranjos. Evitámos caír nos extremos de utilizar uma linguagem harmónica que não brote do mesmo estilo das nossas melodias só com a pretensão de "modernidade", mas também outro extremo de empregar uma harmonia reduzida para todos os casos aos cânones da música tonal.

Vinte anos medeiam entre a ingenuidade das primeiras tentativas de escrever para coro, quando pouco mais se conhecia que o repertório folclórico em algumas das suas harmonizações, até ao presente onde as opções são pelo menos mais conscientes. De 1976 data a canção "Enrai, pastorinhos" enquanto que o "Romance de Santa Iria" foi a última a ser escrita em 1996. Algumas destas músicas passaram já pelo cadinho da experiência prática e pelo contacto com os nossos coros que nos ensinam muito mais que a leitura das partituras ou as regras da harmonia e contraponto...

A distribuição ou agrupamento das canções nesta colectânea não é rigorosa se bem que não totalmente aleatória. A proveniência dos temas é diversa: alguns como "Dobadoira" (Minho), "Tia Rosa" (Minho) e "Um pastor vindo de longe" (Madeira) são recolhas de grupos de música popular. Do *Cancioneiro Minhoto* de Gonçalo Sampaio retirámos: "Vira de Seixas", "Senhora do Livramento", "Se S. João bem soubera"; de *A*

canção popular portuguesa de Fernando Lopes Graça retirámos: "Ó minha amora madura", "Fui-te ver, 'stavas lavando" (Alentejo), "Senhora do Amparo" (Beira Baixa) e "Romance de Santa Iria" (Beira Baixa). De *Cantigas do Povo dos Açores* de Francisco Dias retirámos "Lira" (Terceira- Açores) enquanto que a canção de Natal, "Entraí, pastorinhos" (Minho), a ouvi, em tempos, cantada por minha mãe.

Os temas estão elaborados para coro a quatro vozes mistas, podendo em alguns casos desdobrar-se, sem quase nunca transcender as possibilidades dos nossos coros amadores. Por outro lado, a utilização de solistas em algumas das canções vem valorizar um pouco o efeito de contraste, ao mesmo tempo que enriquece a dimensão descritiva, particularmente nos temas de carácter narrativo. Dentro das particularidades, poderemos salientar o modalismo de canções como "Senhora do Amparo" e "Um pastor vindo de longe" ou arranjo da canção "Se S. João bem soubera" que segue de perto a estrutura polifónica dos "ternos minhotos" com a sobreposição de vozes a partir do grave.

Ver a música como um serviço à comunidade tem sido uma norma de vida e de actuação, pelo que muito disto resulta mais de pedidos de amigos, de colegas ou dos mesmos coros que de uma vontade determinada em fazer música pela música. Se estes temas servirem para que as pessoas que cantam se divirtam com a música que fazem e conseguirem contribuir para fazer crescer o gosto e interesse por abordar o que chamamos de "grande música", então penso que valeu a pena.

Jorge Alves Barbosa

ÍNDICE

Dobadoira (1991)	4
Tia Rosa (1991)	11
Vira de Seixas (1982)	13
Se S. João bem soubera (1985)	19
Ó minha amora madura (1977)	23
Fui-te ver, 'stavas lavando (1977)	30
Lira (1996)	33
Senhora do Livramento (1980)	37
Ó Senhora do Amparo (1995)	39
Entrai, pastorinhos (1976)	47
Um pastor vindo de longe (1995)	50
Romance de Santa Iria (1996)	55

" A DOBADOIRA... "

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

Adagio

SOPRANOS CONTRALTOS TENORES BAIXOS

1. De manhã ce- do
2. O branco li- nho

1. De manhã ce- do
2. O branco li- nho

1. De manhã ce- do
2. O branco li- nho

manhā ce-
só eu do-

1. De manhã ce- do
2. O branco li- nho

manhā ca- di-nho,
só eu do- ba- va,

só au do- da manhā

manhā ce-
só eu do- ba- va

manhā ca- di-nho,
só eu do- ba- va

só au do- da manhā

manhā ce-
só eu do- ba- va

manhā ca- di-nho,
só eu do- ba- va

de manhã, manhā ce- di- nho
eu só eu só eu do- ba- va

di- nho de manhã, manhā ce- di- nho só eu do- ba- va

ba- va o bran- co li- nho só eu do- ba- va

ce- do de Ma-dru- ga- da. De- ba

ba- va o bran- co li- nho De- ba do- ba

ce- do de Ma-dru- ga- da. De- ba do- ba

o bran- co li- nho De- ba

de Ma-dru- ga- da. Do- ba Do- ba

56
ai!

o bran- co li- nho De- ba

de Ma-dru- ga- da.

Allegro vivo:

do-ba do-ba doira não m'en-ri-ces a me-a-da, de do-bar es-te no-

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba bo-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

Na do-ba-doi-ra mi-nha me-a-da es-te no-

ve-lo tenho a mi-na mão can-sa- da; o no-

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

ve-lo na mão can-sa-da Do-ba, do-ba!

ve-lo é tão grande já não me ca-be na mão; Do-ba do-ba Do-ba-

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

No-ve-lo gran-de, na mi-nha mão a do-ba-

Sheet music for four voices in G major, common time. The lyrics are:

doi-ra den-tro do meu co-ra- ção.
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba dentro do meu cora-
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba dentro do meu co-ra-
 cão.
 doi- ra, no co-ra- ção do-ban-do no meu co-ra- ção, do-ban-do

Sheet music for four voices in G major, common time. The lyrics are:

DO- BA,
 Do- ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 Ai do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 no meu co- ra- ção. DO- BA,

Sheet music for four voices in G major, common time. The lyrics are:

DO- BA, DO- BA, DOI-
 do- ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 do- ba, DO- BA, DOI-

RA NÃO M'EN RI- CES

do-ba
do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

ra não m'en ri- ces

Mais vivo!

A ME- A- DA; Do- ba do- ba

do-ba
do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

a me- a- da; Do- ba

do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba
do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba
do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba
do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba do- ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba Do-ba doi- -
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba Do-ba doi-
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba Bo-ba doi-

Allegro giusto (metà tempo)

- ra! Do-ba do-ba Do-ba doi-raenão m'en-
 - ra! Do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 do-ba Do-ba doi- ra! Do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba
 - ra! Do-ba, na Do-ba doi- ra,

ri-ces a me- a da de do- bar este no- ve-lo te-nho a mi- nha não can-

do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

Minha me- a da este no- ve- lo na mao can-

sa- da o no- ve- lo é tão gran-de já não

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

sa- da. Do- ba, Do- ba, Nove-lo gran- de

me ca-be na mão Do-ba do-ba Do- ba- doi-ra dentro do meu co-ra-

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba do-ba

na Mi-nha mão A do-ba-doi- ra no co-ra-

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano clef, and the piano part is in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are written below the notes:

ção.
do-ba den-tro do meu co-ra-ção.
do- ba den-tro do meu co- ra- ção.
ção do- ban-do no meu co- ra- ção.

The vocal line consists of sustained notes with grace notes, while the piano accompaniment provides harmonic support with sustained notes and chords. A vertical brace connects the two measures of the third line of lyrics.

" TIA ROSA . . . "

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Ti-a Ro-sa mi-nha Ti-a Ro-sa
Ti-a Ro-sa

Ti-a Ro-sa mi-nha Ti-a Ro-sa,
Ti-a Ro-sa que an-

Ti-a Ro-sa mi-nha Ti-a Ro-sa,
Ti-a Ro-sa que an-

Ti-a Ro-sa mi-nha Ti-a Ro-sa
Ti-a Ro-sa

Ti-a Ro-sa mi-nha Ti-a Ro-sa,
Ti-a Ro-sa

da a fa-zer?
Ai at at Ti-a Ro-sa, Ai ai

da a fa-zer?
mi-nha Ti-a? Ai ai ai Ti-a Ro-sa, Ai ai

Ti-a Ro-sa mi-nha Tia!
Ai ai ai Ti-a Ro-sa Ai ai

que faz,
mi-nha Ti-a? Ai ai ai Ti-a Ro-sa Ai ai

Sheet Music for Treble and Bass Voices

Key: B-flat major
Time Signature: Common Time

Text:

ai Ti-a Ro-sa Eu a que-ro ver.
 ai Ti-a Ro-sa Eu a que-ro ver
 b ai Ti-a Ro-sa Eu a que-ro ver
 ai Ti-a Ro-sa Eu a que-ro ver.

Sheet Music for Treble and Bass Voices

Key: B-flat major
Time Signature: Common Time

Text:

Ai ai ai Ti-a Ro-sa Ai ai ai Ti-a
 Ai ai ai Ti-a Ro-sa Ai ai ai Ti-a
 Ai ai ai Ti-a Ro-sa Ai ai ai Ti-a
 Ai ai ai Ti-a Ro-sa Ai ai ai Ti-a

Sheet Music for Treble and Bass Voices

Key: B-flat major
Time Signature: Common Time

Text:

Ro-sa Eu a que-ro ver!
 Ro-sa Eu a que-ro ver!
 Ro-sa Eu a que-ro ver!
 Ro-sa Eu a que-ro ver!

" VIRA DE SEIXAS "

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

Allegro ($\text{♩} = 80$)

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

vi-ra vi-ra

la la

la la la la la la la la la la la la

vi-ra vi-ra

la la

vi-ra vi-ra vi-ra La la la la ta la la la la la

la la la la ó vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra

la la

Sheet Music for Treble and Bass Clef in G Major (2 sharps) and common time.

Text below the notes:

la la la la la la la la
 vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
 la la la ta la la la la

Sheet Music for Treble and Bass Clef in G Major (2 sharps) and common time.

Text below the notes:

ú do vi-ra vi- ra o Vi- ra de
 la la Ia O vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
 vi- ra o vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
 la la la la la la la la

Sheet Music for Treble and Bass Clef in G Major (2 sharps) and common time.

Text below the notes:

Sei- xas Le-va t'a di- a- bo sea- go- ra me
 vi- r'o do vi-ra vi- ra o vi- r'o do vi-ra vi- ra o
 vi-ra vi-ra vi-ra vi- ra o vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
 la la la la la la la la

dei- xas.

Ó do vi-ra
vi- r'o do vi-ra vi- ra o vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra Ó do vi-ra vi- ra o Vi- ra de
la la la la la la la la la la

vi-ra
vi- r'o do vi-ra vi- ra o vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
Sei- xas, le-va-t'o di- a- bo s'a- go- ra me
la la la la la la la la la la

vi-ra vi-ra vi-ra Ó do vi-ra vi- ra mui- to vi- ra-
vi-ra vi-ra vi-ra Ó do vi-ra vi- ra mui- to vi- ra-
dei- xas! Vi- ra o vi- ra mui-
la la la! Vi- ra o Vi- ra mui-

di-nho, Na ca-ma dos Noi-vos len-çóis de pa-

di-nho, Na ca-ma dos Noi-vos len-çóis de pa-

to vi-ra-di-nho, Na ca-ma dos Noi-vos len-

to vi-ra-di-nho, Na ca-ma dos Noi-vos len-

ni-nho. Ó do vi-ra vi-ra mui-to vi-ra-

ni-nho. Ó do vi-ra vi-ra mui-to vi-ra-

çóis de pa-ni-nho. Vi-ra ó vi-ra mui-

çóis de pa-ni-nho. Vi-ra ó vi-ra mui-

di-nho, Na ca-ma dos Noi-vos len-çóis de pa-

di-nho, Na ca-ma dos Noi-vos len-çóis de pa-

to vi-ra-di-nho, Na ca-ma dos Noi-vos len-

to vi-ra-di-nho, Na ca-ma dos Noi-vos len-

i. 2.

ni-nho.
ni-nho. Ó do vi-ra
gois de pa-ninho. La la la la no-ra do meu. Ó do vi-ra
gois de pa-ninho. La no-ra do meu. Ó do vi-ra

3.

meu. Ó do vi-ra
meu. Ó do vi-ra
meu. Ó do vi-ra
no-ra do meu. Ó do vi-ra
no-ra do meu. Ó do vi-ra

vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra

vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra
vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra

A musical score for four voices (SATB) in G major. The music consists of two measures. The first measure contains six lines of lyrics: "vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra". The second measure contains three lines of lyrics: "vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra vi-ra". The vocal parts are arranged as follows: Bass (bottom), Tenor, Alto, and Soprano (top). The lyrics are repeated in each measure.

A musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major. The vocal parts are labeled 'vi-ra!' above the notes. The bass part is written in bass clef, while the other three voices are in treble clef.

2. Ó do vira, vira daqui pra Mongão
A cama dos Noivos não tem exergão
Não tem exergão, dixá-la não ter
A cama dos noivos nunca se vai ver

3. Ó do vira, vira, vira lá se queres
O mundo é largo, não faltam mulheres
Ó do Vira, vira quem vira sou eu
Teu pai é meu sogro, tu nora do meu

N.B. A pronúncia do "v" deve fazer-se sempre "b" como acontece no Minho; caso contrário a sonoridade é deficiente.

" SE SÃO JOÃO BEM SOUBERA... "

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Se São João bem sou -
Se São João bem sou -

Se São João bem sou -
Se São João bem sou -

2/4 - 2/4 - 2/4 - 2/4
 2/4 - 2/4 - 2/4 - 2/4
 2/4 - 2/4 - 2/4 - 2/4
 ra quando era o seu dia, se São João ào bem sou-
 be-ra quando era o seu dia, se São João ào bem sou-
 quan- do e- ra o seu dia, se São João ào bem sou-

The image shows a musical score for three voices (Soprano, Alto, and Bass) in common time with a key signature of one sharp. The vocal parts are arranged in three staves above a basso continuo staff. The lyrics are written in Portuguese, with some words underlined. The vocal parts begin with a rest, followed by a melodic line. The basso continuo part consists of sustained notes.

Des- ce- ra do Céu à ter-

a; Des-ce- ra do céu à terra com pra- zer e a-le-

a.

Com pra- zer e a-le-

Des- ce- ra do céu

ra- Com pra-

gri-a des-ce- ra do céu à ter- ra Com pra-

gri-a des-ce- ra do céu à ter- ra Com pra-

Des- ce- ra do céu à

zer e a-le- gri- a.

zer e a-le- gri- a.

zer e a-le- gri- a

ter- ra do céu. ó meu São João Bap-

Sheet music for the first section of the hymn. It consists of five staves of music in common time (indicated by a '4') and a signature of one sharp (F#). The lyrics are:

Ó meu
Ó meu São Jo ào Bap- tis-ta de que que- reis as ca-
fis-ta de que que- reis as ca- pa-

Sheet music for the second section of the hymn. It consists of five staves of music in common time (indicated by a '4') and a signature of one sharp (F#). The lyrics are:

São Jo- áo Baptista de que que- reis as ca-pe-las, de que
pe-las, ó meu São Jo-ão Bap- tis- ta, de que
las? São Jo- áo!

Sheet music for the third section of the hymn. It consists of five staves of music in common time (indicated by a '4') and a signature of one sharp (F#). The lyrics are:

São Jo- áo! De cra-vos e
que- reis as ca- pe- las? De cra- vos e mais de
que- reis as ca- pe- las? De cra- vos e mais de
ó meu São Jo- áo! De

Mais da ro-sas com gravi-nas De cra-

ros-sas com cra-vi-nas a-Ma-re-las, de cra-vos e mais de

ros-sas com cra-vi-nas a-Ma-re-las, de cra-vos e mais de

cra- vos e mais de cra- sas De cra-

vos e mais de ro-sas com cra-vi-nas a-Ma-re

ro-sas, com cra-vi-nas a-Ma-re

ro-sas, com cra-vi-nas a-Ma-re

vos e mais de ro-sas, cra-vos com cra-vi-nas a-Ma-re

las.

las.

las.

re-las.

las.

" Ó MINHA AMORO MADURE "

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

du - ra diz-me quem f'a-ma - du -
 rou!

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

Musical score for 'Madrugada' featuring four staves of music. The lyrics are as follows:

Ma- du- rou! - Foi o sol foi a ge-
la
la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la

Musical score for "Adeoca" featuring four staves of music with lyrics in Portuguese and Spanish. The lyrics are as follows:

 Stave 1: a - da e o ca - lor qu'e-la-a-pa - nhou. Foi o

 Stave 2: a - ge - a - da e o ca - lor qu'e-laapa-nhou ao sol,

 Stave 3: a - ge - a - da e o ca - lor qu'e-la apa - nhou. Foi o

 Stave 4: a - ge - a - da e o ca - lor qu'e-laapa - nhou ao sol,

sol foi a ge- a da eo car- lor qu'e-la a pa-
 sol foi a ge- a da eo car- lor qu'e-la a pa-
 Foi o sol qu'e- la a pa- nhou La
 sol foi a ge- a da eo car- lor qu'e-la a pa-
 Foi o sol qu'e- la a pa- nhou La

Musical score for "La la la la la" featuring four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in G major, 2/4 time. The lyrics are as follows:

Soprano: nhou.
Alto: La
Tenor: la
Bass: nhou. La la.

The musical score consists of three staves of music. The top staff uses a treble clef, the middle staff an alto clef, and the bottom staff a bass clef. All staves are in common time (indicated by '3') and have a key signature of two sharps. The lyrics are written below each staff, corresponding to the notes. The first two staves begin with 'la la la la la'. The third staff begins with 'ri-' followed by a rest, then 'nha.', and ends with 'nhou'. The lyrics continue with 'ta la la la la' for both the middle and bottom staves. The final section of the lyrics for all staves is 'E o calor qu'ela apa- nhou'.

la
 la la la la la la la la la la
 à sombra da sil- vei- ri- nha; ó mi-
 la la la la la la la la la la

Ó minha a-mo- ra ma- du - ra minhaa- mo-ra ma-du
 Ó minha a-mo- ra ma- du - ra minhaa- mo-ra ma-du
 nh'a-mo- ra Ma- du-ra minh'a- mo-ra ma- du - ri-
 Ó Minh'a-mo- ra ma- du - ra a- Mo-ra ma-du -

Rinha Ó minh'a-mo-ra Ma-du
ri-nha ó minh'a-mo-ra Ma-du
nh'a-mo-ra Ma-du
nha, ó mi-nh'a-mo-ra Ma-du
ri-nha.

ri- nha.

La la

ri- nha La la

La la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

Allegro

The musical score consists of four staves of music. The top three staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is A major (three sharps). The time signature varies between common time (4/4) and 2/4. The lyrics "La la la la" are repeated in a pattern across the staves. The first two staves have eighth-note patterns, while the third and fourth staves have quarter-note patterns. The bass staff has eighth-note patterns. Dynamic markings include forte (F), piano (P), and accents (e.g., $\acute{}$, $\grave{}$). The vocal parts are separated by vertical bar lines.

Ó mi-nh'a-ho- ra ma- du- ra diz-me quem t'a-ma- du-
 Ó Minh'a-Mo- ra Ma-du- ra
 du- ra, diz-me quem t'a- ma- du- rou.
 Ó mi- nh'a-mora ma- du- ra quem t'a-

Lento

rou.

Foi o sol foi a ge-

diz-me quem t'a-ma-du-
rou; Foi o sol foi a ge-

O mi-nh'á-mo'-ra ma-du-
ra, Foi o sol foi a ge-

ma-du-rou, quem foi; Foi o sol foi a ge-

A musical score for the song "A-Da-E-O". The score consists of four staves of music, each with a treble clef, a key signature of two sharps, and a common time signature. The lyrics are written below each staff in both Portuguese ("A-da-e-o") and Spanish ("lor qu'e-laa-pa-nhou. Foi o sol foi a ge-"). The music features various note values including eighth and sixteenth notes, and rests. The score is divided into measures by vertical bar lines.

rall.....

A musical score for four voices. The top three voices are in soprano range, and the bottom voice is the basso continuo. The music is in common time (indicated by '4') and consists of three measures. The first measure has a tempo marking 'rall.'. The lyrics are: 'a- da eo ca- lor qu'e-laa- pa- nhou.' The second measure starts with a tempo change to '3'. The lyrics are: 'a- da eo ca- lor qu'e-laa- pa- nhou.' The third measure starts with a tempo change to '3'. The lyrics are: 'a- da eo ca- lor qu'e-laa- pa- nhou.'

" FUI-TE VER... 'STAVAS LAVANDO'"
 (Alentejo)

And. Moderato

Harm. JORGE ALVES BARBOSA

SOPRANOS

Solo

Fui-te ver,'stavas la-

CONTRALTOS

TENORES

B.F.

BAIXOS

B.F.

van-do fui-te ver,'stavas la- van-do no ri-o sem as-sa-bão,

La-vas em á-gua de ro-sas la-vas em á-gua de ro-sas fi-ca

Tutti

tao chei-ro na mão.

Fi-ca-te o cheiro na

Solo

Tutti

Fi-ca-te o cheiro na mão, fi-ca-te o cheiro na

mão fi-ca-te o cheiro no fa-

to; Se eu morrer e tu fi-

mão fi-ca-te o cheiro no fa-

to Se eu morrer e tu fi-

ca-res seeu morrer e tu fi-ca-res a-do-ra-me o meu re-tra-

ca-res seeu morrer e tu fi-ca-res a-do-ra-me o meu re-tra-

Tutti

to. A-do-ra-me o meu re-trato, a-do-ra-me o meu re-trato a-do-

Tutti

- A-do-ra-me o meu re-trato, a-do-ra-me o meu re-trato a-do-

Tutti

to. A-do-ra-me o meu re-trato, a-do-ra-me o meu re-trato a-do-

Tutti

- A-do-ra-me o meu re-trato, a-do-ra-me o meu re-trato a-do-

Tutti

- A-do-ra-me o meu re-trato, a-do-ra-me o meu re-trato a-do-

ra meu cor-ra-gão Fui-te ver'sta-vas la-van-do fui-te

ver'stavas la-van-do no ri-o sem as-sa-bão.

" LIRA "

(Da "Cantata Terceirense")

JORGE ALVES BARBOSA

Lento espressivo

(echo)

SOPRANOS

1. Mor-te, - ma-tas-te Li-ra
 2. Ma-ta - c'os mes-mos fer-ros
 3. A-sas - ne-gras da mor-te
 4. Cho-ro - a du-ra sor-te

CONTRALTO

1. Mor-te - - - Li-ra
 2. Ma-ta - - - fer-ros
 3. A-sas - - - mor-te
 4. Cho-ro - - - sor-te

TENORES

1. Mor-te que ma-tas-te Li-ra
 2. Ma-ta me c'os mes-mos fer-ros
 3. Nas a-sas ne-gras da mor-te
 4. Cho-ro tris-te a du-ra sor-te

BAIXOS

1. Mor-te - Li- ra
 2. Ma-ta - fer- ros
 3. A-sas - mor- te
 4. Cho-ro - sor- te

Sheet music for four voices (SATB) and piano.

Top System:

1. Mor-te	-	Ma-tas-te	Li-ra	Mor-te
2. Ma-ta	-	c'os mes-mos	fer-ros	Ma-ta
3. A-sas	-	ne-gras da	Mor-te	A-sas
4. Cho-ro	-	a du-ra	sor-te	Cho-ro

Second System:

1. Mor-te	-	-	-	Li-ra Mor-te
2. Ma-ta	-	-	-	fer-ros Ma-ta
3. A-sas	-	-	-	Mor-te A-sas
4. Cho-ro	-	-	-	sor-te Cho-ro

Third System:

1. Mor-te que	Ma-tas-te	Li-ra,	-	Mor-te que
2. Ma-ta-me	c'os mes-mos	fer-ros	-	Ma-ta-me
3. Nas-a-sas	ne-gras da	Mor-te,	-	Nas-a-sas
4. Cho-ro tris-	te a du-ra	sor-te	-	Cho-ro tris-

Bottom System:

1. Mor-te	-	Li- fer- mor- sor-	ra, ros, te, te,	Mor- Ma- A- Cho-
2. Ma-ta	-			
3. A-sas	-			
4. Cho-ro	-			

Sheet music for four voices (SATB) and piano.

Top System:

1. ma-tas-te	Li- fer- mor- sor-	ra	Sou Mor- Vo Rou-	-	teu. reu. ou. bou
2. c'os mesmos					
3. da ne-gra					
4. te a du-ra					

Second System:

1. ma-	tas-	te Li-ra	ma-ta-	me a	mim que sou
2. c'os	mes-	mos fer-ros	com que	a	Li-ra Mor-
3. da	ne-	gra mor-te	a mi-	nha	Li-ra vo-
4. a	tris-	te sor-te	quem a	meus	olhos rou-

Third System:

1. Ma-tas-te	Li- fer- mor- sor-	ra,	Ma-ta me a	Mim que sou	teu.
2. c'os mesmos			Com que a	Li-ra mor-	reu.
3. da ne-gra			A mi-nha	Li-ra vo-	ou.
4. te a du-ra			Quem a meus	olhos rou-	bou.

Bottom System:

1. fe	Li- fer- mor- sor-	ra	Mim que	sou	teu.
2. ta			Li-ra	Mor-	reu.
3. sas			Li-ra	vo-	ou.
4. ro			o- lhos	rou-	bou

1.2.3.4. 5. 6.

1. - 5. O céu se ves-tiu de lu- to.
 2. - 6. Tu-do is- so são si- nais,
 3. -
 4. -

1. teu.
 2. reu.
 3. ou.
 4. bou.

5. O céu se ves-tiu de lu-
 6. Tu-do is- so são si- nais,

1. - 5. O céu se ves-tiu de lu- to,
 2. - 6. Tu-do is- so são si- nais

1. - 5. O céu se ves-tiu de lu- to,
 2. - 6. Tu-do is- so são si- nais, -

5. O céu se ves-tiu de lu- to O céu se ves-tiu de
 6. Tu-do is- so são si- nais Tu-do is- so são si-

5. O céu se ves-tiu de lu- to O céu se ves-tiu de
 6. Tu-do is- so são si- nais Tu-do is- so são si-

5. O céu se ves-tiu de lu- to O céu se ves-tiu de
 6. Tu-do is- so são si- nais Tu-do is- so são si-

5. O céu se ves-tiu de lu- to O céu se ves-tiu de
 6. Tu-do is- so são si- nais Tu-do is- so são si-

5. O céu se ves-tiu de lu- to O céu se ves-tiu de
 6. Tu-do is- so são si- nais Tu-do is- so são si-

5. Iu- to, A ter- ra es- tre-me- deu.
 6. nais - Que a mi - nha Li- ra mor- reu.

 5. Iu- to, A ter- ra es- tre-me- deu.
 6. nais - Que a mi - nha Li- ra mor- reu.

 5. Iu- to, A ter- ra es- tre-me- deu.
 6. nais - Que a mi - nha Li- ra mor- reu.

 5. Iu- to, A ter- ra es- tre-me- deu.
 6. nais - Que a mi - nha Li- ra mor- reu.

" SENHORA DO LIVRAMENTO "

(Romeiros)

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

MÚSICA: SÉRGIO NEVES - LYRICISMO

SOPRANOS	Solo 				
CONTRALOTOS					
TENORES	Solo 				
BAIXOS					

Tutti

tais no vos soal tar; Se-nho-ra do Li-vra-men-to,
Tutti

tais no vos soal tar; Se-nho-ra do Li-vra-men-

tais no al tar que es tais no al tar; Se-nho-ra do Li-vra-men-

Tutti

Se-nho-ra do Li-vra-men-

Solo

que es-tais no vos-so-al-tar; Li-vrai o nos-

to que es-tais no vos-so-al-tar;

to que es-tais no vos-so-al-tar; Solo

Li-vrat o nos-

to, que es-tais no vos-so-al-tar;

o nos- so An- tó- ni- o d'ir pra vi- da mi- li-
Tutti

Livrai o nos- so An- tó- ni- o Livrai

o nos- so An- tó- ni- o d'ir pra vi- da mi- li-
Tutti

Livrai

Tutti

tar; Livrai o nos- so An- tó- ni- o d'ir

o nos- so An- tó- ni- o Li- vrat- o d'ir
Tutti

tar; Livrai o nos- so An- tó- ni- o d'ir

o nos- so An- tó- ni- o Li- vrat- o d'ir

pra vi- da mi- li- tar.

Ó SENHORA DO AMPARO

39

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

SOPRANO

CONTRALTO

TENOR

BAIXO

pp Sotto voce

Ó Senhora do Am-pa-ro, ó Se-

Ó Se-nho-ra do Am-pa-ro, ó Se-nho-ra do Am-pa-ro,

nhó-ra do AM-pa-ro e la lá em ci-ma vem

Ó Se-

e la lá em ci-ma vem ó Se-

nho-ra do Am-pa-ro e la lá em ci-ma vem

Ó Se-nho-ra do Am-pa-ro e la lá em

nho-ra do Am-pa-ro lá em ci-ma vem;

A musical score for four voices (SATB) featuring four staves of music. The lyrics are as follows:

ai - ma vem
ci - ma vem
Ó Se - nho - ra do Am - pa -
nho - ra,

Com o seu Me - ni - no ao
Com o seu Me - ni - no ao
ro.
ra.

Missa

Com o seu Menino ao colo e seu ca-

nhora do Am- pa-

ro, Ó Se- nho-

nho-ra do Am- pa-

ro, Ó Se-

be- lo ae des- dém ó Se-

be- lo ao des- dém ó Se-

ra, 2. ó Se- nho-ra do Am- pa-ro que es- tais nos

2. ó Se- nho-ra do Am- pa-ro que es- tais nos

nho- ra!

nho- ra, ó Se- nho-ra do Am- pa- ro!

o- li- vais, Guar- dai- me a Minh'a-zei-

o- li- vais, Guar- dai- me a Minh'a-zei-

Sheet Music for Treble and Bass Voices:

AI GUARDAI-ME A AZEI-TONA QUE ME A
 AI GUARDAI-ME A AZEI-TONA QUE ME A
 TONA QUE ME A COM-MEM OS PAR-DAIS.
 TONA QUE ME A COM-MEM OS PAR-DAIS;

Sheet Music for Treble and Bass Voices:

COM-MEM OS PAR-DAIS
 COM-MEM OS PAR-DAIS. Que me a COM-MEM
 Guar-dai a minh'azei-tona que me a
 Guar-dai a minh'azei-tona que me a

Sheet Music for Treble and Bass Voices:

Que me a COM-MEM OS PAR-DAIS. 3. Ó Se-
 os par-DAIS, os par-DAIS COM-MEM. 3. Ó Se-
 COM-MEM OS PAR-DAIS, Se-nho-
 ra!
 COM-MEM OS PAR-DAIS Ó Se-nho-
 ra!

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano.

Soprano:

nho-ra do Am- pa-ro tem a bol- sa à ja- ne-

nho-ra do Am- pa-ro tem a bol- sa à ja- ne-

Alto:

- - - - -

Bass:

- - - - -

Piano:

Ó Se-

Ó Se-

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano.

Soprano:

la Pa- ra pa-gar ao pin- tor que lhe pin-

la Pa- ra pa-gar ao pin- tor que lhe pin-

Alto:

nho-ra do Am- pa-ro tem a bol- sa à ja- ne- la.

Bass:

nho-ra do Am- pa-ro tem a bol- sa à ja- ne- la.

Sheet music for three voices (Soprano, Alto, Bass) and piano.

Soprano:

tou a ca - pe - la Pa- ra

tou a ca pe - la. Pa- ra

Alto:

- - - - -

Bass:

- - - - -

Piano:

Ó Se- nho-ra do Am- pa-ro tem a

Ó Se- nho-ra do Am- pa-ro tem a

pa-gar ao pin-tor que the pin-toou a ca-

pa-gar ao pin-tor que the pin-toou a ca-

bol-sa à ja-ne-la par-ra pin-tar

bol-sa à ja-ne-la pa-ra pin-tar

pe-la. Ó Se-nho-ra do Am-pa-ro tem o

pe-la. Ó Se-nho-ra do Am-pa-ro tem o

4. Ó Se-nho-ra do Am-pa-ro tem o Am-pa-ro na

4. Ó Se-nho-ra do Am-pa-ro tem o Am-pa-ro na

am-pa-ro na mão. Am-pa-rai a mi-nha

am-pa-ro na mão. Am-pa-rai a mi-nha

Mão Am-pa-rai a minha al-ma

Mão Am-pa-rai a minha al-ma

al - Ma e tam-bém o meu co - ra -
 al - Ma e tam-bém o meu co - ra -
 e tam-bém o meu co - ra - ção Am - pa -
 e tam-bém o meu co - ra - ção Am - pa -

ção E tam-bém o meu
 ção E tam-bém o meu
 fai a Mi-nha al - Ma e tam-bém o meu co - ra -
 fai a Mi-nha al - Ma e tam-bém o meu co - ra -

co - ra - ção. E tam-bém o meu co - ra -
 co - ra - ção. E tam-bém meu co - ra -
 ção E tam-bém o meu co - ra - ção
 ção, tam-bém o meu co - ra - ção.

A musical score page featuring three staves of music. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music consists of three measures. The first measure contains three notes in the top staff, followed by a vocal line with the lyrics "çāo.". The second measure contains three notes in the middle staff, followed by a vocal line with the lyrics "çāo.". The third measure contains three notes in the bottom staff, followed by a vocal line with the lyrics "Meu co-ra- çāo.". The vocal lines are connected by horizontal lines and have small curved arrows above them.

" ENTRAI, PASTORINHOS "

(Natal)

Allegre ($\text{d} = 120$)

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

SOPRANOS

En-trai pasto-rinhos en-trai por
En-trai pasto-rinhos
En-trai pasto-rinhos en-trai por
En-trai pasto-ri-nhos por

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

esse por-tal sa-gra-do; Vin-de a-do-rar o Me-
nes-se por-tal sa-gra-do; Vin-de a-do-rar o Me-
es-se por-tal sa-gra-do; Vin-de a-do-rar o Me-
es- se por-tal; Vin-de a-do-rar o Me-

ni-no nu-Mas pa-lhi-nhas dei-ta-do; Vin-
ni-no nu-Mas pa-lhi-nhas dei-ta-do; Vin-
ni-no nu-Mas pa-lhi-nhas dei-ta-do; Vin-
ni-no nu-Mas pa-lhi-nhas dei-te-do; Vin-

de a - do - rar o Me - ni - no, Nu - mas pa - lhi - nhas dei -
 de a - do - rar o Me - ni - no, Nu - mas pa - lhi - nhas dei -
 de a - do - rar o Me - ni - no Nu - mas pa - lhi - nhas dei -
 de a - do - rar o Me - ni - no, Nu - mas pa - lhi - nhas dei -

ta - do. Cor - ra - mos de - pres - sa, ó mi - se -
 ta - do. Cor - ra - mos de - pres - sa, ó mi - se -
 ta - do. Cor - ra - mos de - pres - sa ó
 ta - do. Cor - ra - mos de - pres - sa ó

ros mor - tais can - tar ao Me - ni - no: Ben -
 ros mor - tais, can - tar ao Me - ni - no: Ben -
 mi - se - ros mor - tais; Can - tar ao Me - nino: Ben -
 mi - se - ros mor - tais; Can - tar ao Me - nino: Ben -

di - to se - jais!

Enrai pastorinhos entrai
Por esse portal adentro
Vinde adorar o Menino
No dia do nascimento

Enrai pastorinhos, entrai
Por esse portal, contentes
Vinde adorar o Menino
Trazei-lhe vossos presentes

Corramos todos, pastores
Ver donde vem tanta luz
Soam cantos nas alturas
Em Belém nasceu Jesus

Menino que estás dormindo
O teu soninho de paz
Quero cantar-te a alegria
Que a tua vinda me traz

Pastores trazei cordeiros
Ao férno e manso Jesus
Vós que fostes os primeiros
A ver brilhar sua luz

Os anjos lhe cantam: Glória
Pastores, vinde a Belém
É Natal! Façamos festa
Corramos, p'ra lá também

oooooo

" UM PASTOR VINDO DE LONGE . . . "

(Romance de Natal)

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

SOPRANOS

CONTRALOTOS

TENORES

BAIXOS

Solo

Um pas - tor vin - do de lon - ge à nos - sa por - ta ba -

teu; trouxe um re - ca - do que disse: "O Deus Me - ni - no nas - ceu", Es - se

teu; trouxe um re - ca - do que disse: "O Deus Me - ni - no nas - ceu", Es - se

Solo

Es - se

re - ca - do ti - ve - mos já mei - a noi - te se - ria; Estre - las do céu lá
 re - ca - do ti - ve - mos já mei - a noi - te se - ria; Estre - las do céu lá

TUTTI
 va - mos dar pa - ra - bén s a Ma - ri - a. Estre - las do céu lá
 va - mos dar pa - ra - bén s a Ma - ri - a. Estre - las do céu lá
 TUTTI
 Es - tre - las do céu lá vamos dar pa -
 Es - tre - las do céu lá va - mos dar pa -

va - mos ver Ma - ri - a.
 va - mos ver Ma - ri - a. Solo
 ra - bén s a Ma - ri - a. Mas que have - mos de le - var, a um Deus que tanto
 ra - bén s a Ma - ri - a.

tem? A-in- da que mui-to te-nha, sem-pre gos-ta que Lhe dê-em. Vamos

ter c'os mais Pas-tores, não se per-can no ca- minho Vamos to-dos e de-

Solo

Vamos ter c'os mais pas-to-res, não se percam no ca- minho Vamos

TUTTI

Va-nos to-dos e de- pressa a-do-

TUTTI

Vamos to- dos e de-

TUTTI

pres-sa a- do- rar o Deus Me- ni- no.

Me-nino.

Vamos a- do-

TUTTI

Vamos todos e de-pres-sa

to-dos e de- pres-sa a- do- rar o Deus

Solo

rar o Deus Me-ni-no. Vin-de tam-bém pasto-rinhas, vinde cor-rei a Be-
pressa ao Deus Me-ni-no.

Solo

rar o Deus Me-ni-no. Vin-de tam-bém pas-to-rinhas, vinde cor-rei a Be-
ver o Deus Me-ni-no.

Solo

lém, Vinde vi-sitar Ma-ri-a que di- vi- no Fi-lho tem. Esta
lém Vinde vi-sitar Ma-ri-a que di- vi- no Fi-lho tem. Esta
Solo
Es-ta

noi-te é santa noite 'Inda mesmo assim tão fria; Vamos to-dos a Be-
noi-te é santa noi-te 'Inda mesmo assim tão fria Vamos
noi-te é santa noi-te 'Inda mesmo assim tão fria Vamos
noi-te é santa noi-te 'Inda mesmo assim tão fria, Vamos to-dos a Be-

TUTTI

lém vi-si-tar Je-sus, Ma-ri-a; Vamos to-dos a Be-lém vi-si-
 to-dos a Ba-lém, Uamos to-dos a Ba-lém a vi-si-tar Je-sus, a
 to-dos a Ba-lém Uamos to-dos a Ba-lém a vi-si-tar Je-sus, a
 lém vi-si-tar Je-sus, Ma-ri-a; Vamos to-dos a Be-lém vi-si-

rall.....

tar Je-sus, Ma-ri-a.
 vi-si-tar Ma-ri-a.
 vi-si-tar Ma-ri-a.
 tar Je-sus, Ma-ri-a.

ROMANCE DE SANTA IRIA

(Cardigos)

Harm: JORGE ALVES BARBOSA

Solo

SOPRANOS

'Standeu a dor ser
na minha almo-

CONTRALOTOS

TENORES

BAIXOS

A musical score for four voices. The top staff uses soprano clef, the second staff alto clef, the third staff tenor clef, and the bottom staff bass clef. The key signature is one sharp. The lyrics are: "fa- da, com a-gu-ilha d'ou- ro e de-dal de pra-fa; com agulha". The music consists of six measures, each ending with a vertical bar line.

Se meu pai lha des- se 'sta- va mui bem da- da;
din-do pou- sa- da. Se meu pai lha des-se ben da- da;

deu-lha minha Mãe, mui- to me cus- ta- ra. Deu-lha minha
deu-lha minha Mãe, mui- to me cus- ta- ra. Deu-lha minha
TUTTI
Deu-lha Minha

Mãe, Mui- to me cus- ta- ra. Pu- se- ram-lhe a cei- a
Mãe, Mui- to me cus- ta- ra. Pu- se- ram-lhe a cei- a
Mãe, Mui- to me cus- ta- ra. Pu- se- ram-lhe a cei- a
Pu- se- ram-lhe a cei-

Do me-lhor man-jar; Fi-zeram-lhea ca-ma no
 a Do me-lhor man-jar;
 Do me-lhor man-jar. Fi-ze-ram-lhea
 a Do me-lhor man-jar.

Mei-o da ca-sa. Fi-ze-ram-lhea
 Fi-ze-ram-lhea ca-ma, fi-ze-ram lhe a
 ca-ma no Mei-o da ca-sa; Fi-ze-ram-lhea
 Fizeram-lhe a ca-ma no

da-ma-na ca-sa. Mei-a noi-te da-da
 Solo
 da-ma-na ca-sa. Mei-a noi-te da-da, mai
 da-ma-na ca-sa.
 Mei-o da ca-sa.

Ele me rou- ba- va De très que nós é- ra-mos só
 à noi-te me rou- ba- va; De très que é- ra-mos

De très que nós é-ra-mos
 a mim le-va-va é- ra-mos très só a mim le-va-va.
 só a mim, De très que nos é- ra- mos,

Solo

An- dá- mos seis lé- guas e ne-nhum fa- la- va;

Solo

An- dá- mos seis lé- guas e ne-nhum fa- la- va;

No fundo dum vale ele me per-gun-ta-va, no fundo dum
 No fun-do dum vale ele me

vale ele me per-gun-ta-va:
 Solo
 per-gun-ta-val Lá na tu-a terra, Co-

Solo
 - Eu na mi-nha ter-ra, I-
 - Eu na mi-nha ter-ra I- ri-aa fi-
 mo te cha-ma-vas?

TUTTI

ri-aa Fi-dal-ga.

TUTTI

dal-ga. I-ri-aa Fi-dal-ga. An-do mal 'sti-ma-

TUTTI

Co-mo-te cha-ma-vas?

TUTTI

Por terras a-lhei-as an-

An-do mal

do mal'sti-ma-da!

do mal'sti-ma-da!

da mal'sti-ma-da!

do mal'sti-ma-da!

Solo

mal'sti-ma-da! P'las fa-las que des-te se-

TUTTI

E-le se des-ceu e me de-go-

TUTTI

E-le des-ceu e-le me de-go-

rás de-go-la-dat

Co-ber-ta de fe-tos a- li me dei-xa- va. Ao fim
 Ia-va; Co-ber-ta de fe- tos a- li me dei-xa- va. Ao fim
 Ia-va; Co-ber-ta de fe- tos a- li me dei-xa- va. Ao fim
 Ia-va; Co-ber-ta de fe- tos a- li me dei-xa- va. Ao fim

Ao fim

de se-te-a-nos Por a- li pas- sa- va, Viu um pas-to-
 de se- te a- nos Por a- li pas- sa- va,
 de se-te-a-nos Por a- li pas- sa- va.
 de se- te a- nos Por a- li pas- sa- va.

de se- te a- nos Por a- li pas- sa- va.

ri- nho e Ihe per- gun-ta- ra! Viu um pasto-
 Viu um pasto- ri- nho e viu um pasto-
 Viu um pasto- ri- nho e Ihe per- gun- ta- ra! Viu um pasto-
 Viu um pasto- ri- nho e

Viu um pasto-ri-nho e

ri-nho e per-gun-ta:

ri-nho e per-gun-ta: Solo

ri-nho e per-gun-ta: Qu'er-mi-da é a-que-la

The per-gun-ta-ra:

Solo

É de Santa I-ri-a, mor-Solo

É de Santa I-ri-a mor-

qu'a-li 'stá for-ma-da?

TUTTI

reu de-go-la-da. Co-berta de fe-tos, a-TUTTI

reu de-go-la-da. Co-ber-ta de fe-

É de Santa I-ri-a. TUTTI

Co-ber-ta de

Li foi a- cha- da.

tos, a- li foi a- cha- da. Solo

A- li foi a- cha- da. I- ri- a, I- ri- a,

fe- fos foi a- cha- da.

meu a- mor pri- mei- ro! Per-do-a-meI- ri- a, se-

rei teu Ro- mei- ro! Per-do-a-meI- ri- a, per- doa!

Solo

Per-do-a-meI- ri- a, se- rei teu Ro- mei- ro, per- doa!

TUTTI

Como perdoarte, cruel carniceiro?
Como perdoarte, cruel carniceiro?
Como perdoarte, cruel carniceiro?
TUTTI
Como perdoarte, cruel carniceiro?

Tu me degolas-te como um carneiro! Da minha garro?
Tu me degolas-te cruel!
Tu me degolas-te, cruel!
TUTTI
Tu me degolas-te como um carneiro!

gan-ta fi-zes-te ma-deiro!
gan-ta fi-zes-te ma-deiro!
Tu me degolas-te, cruel!
TUTTI
me degolas-te, cruel!

Per-do-a-me!

TUTTI

Per- do- a- mei- ri- a,

ri- a, Meu a- mor pri- mei- ro! per- do- a- mei-

TUTTI

Per- do- a- mei- ri- a,

Meu a- mor pri- mei- ro, Meu a- mor pri- meiro, per-

ri- a, Meu a- mor pri- mei- - ro; Per- do- a- mei- ri- a, Meu

TUTTI

Per- do- a- mei- ri- a, Meu a- mor pri-

meu a- mor pri- mei- ro Meu a- mor pri- meiro, per-

do- a- mei- ri- a Meu a- mor pri- mei- ro; meu

a- mor pri- mei- ro; Per- do- a- mei- ri- a! Per- do- a-

mei- ro!

Per- do- a- meI- ri- a!

do- a- meI- ri- a! Per- do- a- meI- ri- a! Veste-te d'a-

a- mor pri- mei- ro. Per- do- a- meI- ri- a!

me, I- ri- a! Per- do- a- meI- ri- a!

Per- do- a- meI-

(Sopr./divisi)

zul qu'é a cor do céu; Se Deus per-do-

Veste-te d'a- zul qu'é a cor do céu.

ri- a,

meu a- mor pri- mei- ro!

Se Deus perdo- ar, per- do- ar- te vou Se Deus perdo-

ar, per- do- ar- te que- ro

Se Deus perdo- ar, eu que- ro!

(tutti)

ar, per- do ar- te que-
(Contr./divisi) Se Deus perdo- ar, per- do ar-
Se Deus per-do- ar, Se Deus perdo

Largo...

ro. Per- do ar- te que- ro.
te Per- do ar- te que- ro.
ro.
ar, Per- do ar- te que- ro.